

Evangelium Lk 1,39-45

39Nach einigen Tagen machte sich Maria auf den Weg und eilte in eine Stadt im Bergland von Judäa. 40Sie ging in das Haus des Zacharias und begrüßte Elisabet. 41Als Elisabet den Gruß Marias hörte, hüpfte das Kind in ihrem Leib. Da wurde Elisabet vom Heiligen Geist erfüllt 42und rief mit lauter Stimme: Gesegnet bist du mehr als alle anderen Frauen und gesegnet ist die Frucht deines Leibes. 43Wer bin ich, dass die Mutter meines Herrn zu mir kommt? 44In dem Augenblick, als ich deinen Gruß hörte, hüpfte das Kind vor Freude in meinem Leib. 45Selig ist die, die geglaubt hat, dass sich erfüllt, was der Herr ihr sagen ließ.

اتجبل القديس لوقا 1، 39-45

39وفي تلك الأيام قامت مريم، وانطلقت مسرعةً إلى الجبل، إلى مدينة في يهوذا؛
40 ودخلت بيت زكريا وسلمت على أليصابات.
41 فلما سمعت أليصابات سلام مريم، ارتكض الجنين في بطنها؛ وامتلات أليصابات من الروح القدس،
42 فصاحت بصوت جهير، وقالت: "مباركة أنت في النساء، ومبارك ثمرة بطنك!
43 من أين لي هذا ((الفخر)) أن تأتي أم ربي إلي؟
44 فإنه عندما بلغ سلامك إلى أذني، ارتكض الجنين من الابتهاج في بطني!
45 فطوبى للتي آمنت بأنه سيتم ما قيل لها من قبل الرب!"